

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL

22038

CITY OF SCOTTSDALE - SPECIAL ELECTION

CIUDAD DE SCOTTSDALE - ELECCIÓN ESPECIAL

NOVEMBER 5, 2013, MARICOPA COUNTY, ARIZONA

5 DE NOVIEMBRE, 2013, CONDADO DE MARICOPA, ARIZONA

TO VOTE: Complete the arrow(s)   pointing to your choice with a single line, like this 

PARA VOTAR: Complete la flecha(s) apuntando hacia su selección con una línea, como ésta

CITY OF SCOTTSDALE / CIUDAD DE SCOTTSDALE

GENERAL PROVISIONS FOR ALL BOND QUESTIONS / DISPOSICIONES GENERALES PARA TODAS LAS PREGUNTAS DE BONOS

The following provisions apply to all bonds to be voted on. Specific information for the authorized purposes is set out in the questions.

- In addition to each specific authorized purpose, bond proceeds may be used to pay for bond insurance or other credit support for the bonds, all legal, accounting, financial, architectural, design, engineering and construction management costs, if applicable, any required public art contribution and all other costs incurred in connection with the issuance of the bonds and the purposes set forth in each question. The City may contract for letters of credit, surety bonds, lines of credit or other credit or liquidity support in connection with any one or more series of bonds.
- The bonds may be issued in one or more series.
- The bonds may be issued in the denomination of \$5,000 each or multiples thereof.
- Interest rates may be fixed or variable but shall not exceed ten percent (10%) per annum. Interest may be evidenced by separate certificates and will be paid on July 1 and January 1 or more frequently.
- The bonds, and any bonds issued to refund the City's bonds, may be sold at prices that include premiums not greater than permitted by law. The bonds may be refunded by the issuance of refunding bonds of a weighted average maturity of less than 75% of the weighted average maturity of the bonds being refunded.
- Bonds will mature over a period not to exceed twenty-five (25) years from their date of issuance.
- Bonds will mature on the days of each year determined by the Mayor and Council.

THE VOTER MAY VOTE "FOR THE BONDS" OR "AGAINST THE BONDS" ON EACH SEPARATE BOND QUESTION.

Las siguientes disposiciones se aplican a todos los bonos por los que se va a votar. Información específica para los propósitos autorizados se explica en las preguntas.

- Además de cada propósito específicamente autorizado, el producto de los bonos se puede usar para pagar seguro de bonos u otro apoyo de crédito para los bonos, todos los costos legales, de contabilidad, financieros, arquitectónicos, de diseño, ingeniería y administración de construcción, si se aplican, cualquier contribución necesaria de arte público y todos los demás costos incurridos en relación con la emisión de los bonos y los propósitos que se explican en cada pregunta. La Ciudad puede contratar por cartas de crédito, fianzas, líneas de crédito y otros apoyos de crédito o liquidez en relación con una o más series de bonos.
- Los bonos se pueden emitir en una o más series.
- Cada bono se puede emitir en la denominación de \$5,000 o en múltiplos de la misma.
- Los índices de intereses pueden ser fijos o variables pero no pueden exceder el diez por ciento (10%) anual. El interés se puede demostrar por medio de certificados separados y se pagará el 1 julio y el 1 de enero o más frecuentemente.
- Los bonos, y cualquier bono emitido para el reembolso de bonos de la Ciudad, se pueden vender a precios que incluyen primas no mayores a lo que permite la ley. Los bonos se pueden reembolsar por medio de la emisión de bonos de reembolso de una madurez de promedio ponderado inferior al 75% de la madurez de promedio ponderado de los bonos a reembolsar.
- Los bonos madurarán durante un período que no exceda veinticinco (25) años a partir de su fecha de emisión.
- Los bonos madurarán en los días de cada año determinados por el Alcalde y el Concejo.

EL VOTANTE PUEDE VOTAR "A FAVOR DE LOS BONOS" O "EN CONTRA DE LOS BONOS" EN CADA BONO POR SEPARADO.

QUESTION 1 / PREGUNTA 1

PURPOSE: PARKS; LIBRARIES AND COMMUNITY FACILITIES
AMOUNT: \$50,400,000

Shall the City of Scottsdale be authorized to issue and sell not exceeding \$50,400,000 principal amount of its bonds to provide funds to design, acquire, construct, reconstruct, improve, furnish and equip the following parks, libraries and community facilities projects: Integrated Financial, Human Resources and Purchasing System; Pinnacle Peak Park Improvements; Vista del Camino Park/Indian Bend Wash Renovation; Aquatics Chemical System Replacement; Expansion of Via Linda and Granite Reef Senior Centers; Ballfield Lighting System Replacement; Civic Center Library Improvements; Civic Center West Entry Improvements; Paiute Community Center Renovations; and Scottsdale Center for the Performing Arts Renovations?

Payment of Bonds: The issuance of these bonds will result in a property tax increase sufficient to pay annual debt service on the bonds.

PROPÓSITO: PARQUES, BIBLIOTECAS E INSTALACIONES DE LA COMUNIDAD
CANTIDAD: \$50,400,000

¿Debe autorizarse a la Ciudad de Scottsdale a emitir y vender una cantidad principal que no exceda \$50,400,000 de sus bonos para proporcionar fondos para diseñar, adquirir, construir, reconstruir, mejorar, amueblar y equipar los siguientes parques, bibliotecas y proyectos de instalaciones de la comunidad: Sistema Integrado Financiero, de Recursos Humanos y Adquisiciones; Mejoras al Parque Pinnacle Peak; Renovación de Vista del Camino Park/Indian Bend Wash; Reemplazo del Sistema Químico de Natación; Expansión de los Centros Via Linda y Granite Reef para Ciudadanos de la Tercera Edad; Reemplazo de Sistema de Iluminación de Ballfield; Mejoras a la Biblioteca del Centro Cívico; Mejoras a la Entrada Oeste del Centro Cívico; Renovaciones al Centro Comunitario Paiute; y Renovaciones a Scottsdale Center for the Performing Arts?

Pago de los Bonos: La emisión de estos bonos resultará en un aumento a los impuestos de propiedad suficiente para pagar el servicio de deuda anual de los bonos.

FOR THE BONDS / A FAVOR DE LOS BONOS

AGAINST THE BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS

QUESTION 2 / PREGUNTA 2

PURPOSE: PUBLIC SAFETY
AMOUNT: \$43,700,000

Shall the City of Scottsdale be authorized to issue and sell not exceeding \$43,700,000 principal amount of its bonds to provide funds to design, acquire, construct, reconstruct, improve, furnish and equip the following public safety projects: Radio System Upgrade; Police Civic Center Jail Consolidation; Electronic Storage System Replacement; Improve and Upgrade Existing Fire Stations; Police Civic Center Station Expansion; Desert Foothills Fire Station; Fire Training Facility Expansion; Public Safety Via Linda Facility Expansion; Desert Mountain Fire Station; and Purchase Land for Fire Station?

Payment of Bonds: The issuance of these bonds will result in a property tax increase sufficient to pay annual debt service on the bonds.

PROPÓSITO: SEGURIDAD PÚBLICA
CANTIDAD: \$43.700.000

¿Debe autorizarse a la Ciudad de Scottsdale a emitir y vender una cantidad principal que no exceda \$43,700,000 de sus bonos para proporcionar fondos para diseñar, adquirir, construir, reconstruir, mejorar, amueblar y equipar los siguientes proyectos de seguridad pública: Actualización del Sistema de Radio; Consolidación de Policía Centro Cívico Cárcel; Reemplazo del Sistema de Almacenamiento Electrónico; Mejoramiento y Actualización de las Existentes Estaciones de Bomberos; Expansión de la Estación de Policía del Centro Cívico; Estación de Bomberos Desert Foothills; Expansión de Instalación de Entrenamiento para Incendios; Expansión de Instalación de Seguridad Pública Vía Linda; Estación de Bomberos Desert Mountain; y Compra de Terrenos para Estación de Bomberos?

Pago de los Bonos: La emisión de estos bonos resultará en un aumento a los impuestos de propiedad suficiente para pagar el servicio de deuda anual de los bonos.

FOR THE BONDS / A FAVOR DE LOS BONOS

AGAINST THE BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS

QUESTION 3 / PREGUNTA 3

PURPOSE: NEIGHBORHOOD FLOOD CONTROL
AMOUNT: \$19,000,000

Shall the City of Scottsdale be authorized to issue and sell not exceeding \$19,000,000 principal amount of its bonds to provide funds to design, acquire, construct, reconstruct, and improve the following neighborhood flood protection and storm sewer projects: Granite Reef Watershed Improvements; Neighborhood Stormwater Improvements; Loop 101 Detention Basin; Loop 101 Detention Basin Outfall; and Indian Bend Road/Lincoln Drive Flood Hazard Mitigation Improvements?

Payment of Bonds: The issuance of these bonds will result in a property tax increase sufficient to pay annual debt service on the bonds.

PROPÓSITO: CONTROL DE INUNDACIONES DE VECINDARIOS
CANTIDAD: \$19,000,000

¿Debe autorizarse a la Ciudad de Scottsdale a emitir y vender una cantidad principal que no exceda \$19,000,000 de sus bonos para proporcionar fondos para diseñar, adquirir, construir, reconstruir, y mejorar los siguientes proyectos de protección de inundaciones de vecindarios y alcantarillado para tormentas: Mejoras a Granite Reef Watershed; Mejoras a Aguas Pluviales de Vecindarios; Cuenca de Detención de Loop 101; Cuenca de Detención de Desagüe de Loop 101; Mejoras de Mitigación de Peligro de Inundación de Indian Bend Road/Lincoln Drive?

Pago de los Bonos: La emisión de estos bonos resultará en un aumento a los impuestos de propiedad suficiente para pagar el servicio de deuda anual de los bonos.

FOR THE BONDS / A FAVOR DE LOS BONOS

AGAINST THE BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS

CITY OF SCOTTSDALE / CIUDAD DE SCOTTSDALE

QUESTION 4 / PREGUNTA 4

PURPOSE: TRANSPORTATION, STREETS AND TRAILS
AMOUNT: \$99,000,000

Shall the City of Scottsdale be authorized to issue and sell not exceeding \$99,000,000 principal amount of its bonds to provide funds to plan, design, acquire, construct, reconstruct, and improve the following transportation, street and trail projects: Traffic Signal Controller Cabinet Upgrade and Replacement; Bridge Safety Upgrades and Rehabilitation Project; Northeast Downtown Public Parking Structure; Accessible Curb Ramps – ADA Compliance; Hayden Road Intersections at Chaparral and Camelback Roads; Loop 101 Signalized Intersection Upgrades; Downtown Pedestrian Improvements; Pavement Replacement; Loop 101 Access Improvements; Airpark Roadway Circulation; Indian Bend/WestWorld Trail and Path Connections; Scottsdale Road Utility Relocation and Streetscape; Street Operations Maintenance Building; and Citywide Trails Implementation?

Payment of Bonds: The issuance of these bonds will result in a property tax increase sufficient to pay annual debt service on the bonds.

PROPÓSITO: TRANSPORTES, CALLES Y SENDEROS
CANTIDAD: \$99,000,000

¿Debe autorizarse a la Ciudad de Scottsdale a emitir y vender una cantidad principal que no exceda \$99,000,000 de sus bonos para proporcionar fondos para diseñar, adquirir, construir, reconstruir, y mejorar los siguientes proyectos de transportes, calles y senderos: Modernización y Reemplazo de Gabinete de Control de Señales de Tráfico; Proyecto de Actualizaciones de Seguridad de Puente y Rehabilitación; Estructura de Estacionamiento Público Noreste del Centro de la Ciudad; Rampas de Acceso a las Aceras – Cumplimiento de ADA; Intersecciones de Hayden Road en Chaparral y Camelback Roads; Actualizaciones de Intersecciones con Señales en Loop 101; Mejoras Peatonales en el Centro de la Ciudad; Reemplazo de Pavimento; Mejoras de Accesos en Loop 101; Carretera de Circulación Airpark; Camino Indian Bend/WestWorld y Conexiones de Senderos; Reubicación de Servicios Públicos en Scottsdale Road y Paisaje Urbano; Edificio de Mantenimiento de Operaciones de Calles; e Implementación de Senderos en Toda la Ciudad?

Pago de los Bonos: La emisión de estos bonos resultará en un aumento a los impuestos de propiedad suficiente para pagar el servicio de deuda anual de los bonos.

FOR THE BONDS / A FAVOR DE LOS BONOS

AGAINST THE BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS

QUESTION 5 / PREGUNTA 5

PROPOSED POTABLE WATER UTILITY DISTRIBUTION FRANCHISE

Shall a Franchise be granted to EPCOR Water Arizona Inc. and Chaparral City Water Company to maintain and operate a potable water distribution system in the City of Scottsdale and future additions thereto, in accordance with the Agreement submitted by the Mayor and City Council of the City of Scottsdale, Arizona, to the qualified electors of said City?

A "FOR THE FRANCHISE" vote shall have the effect of granting a Franchise to EPCOR Water Arizona Inc. and Chaparral City Water Company.

An "AGAINST THE FRANCHISE" vote shall have the effect of denying the Franchise to EPCOR Water Arizona Inc. and Chaparral City Water Company.

PROPUESTA DE FRANQUICIA DE DISTRIBUCIÓN DE SERVICIOS DE AGUA POTABLE

¿Se le debe otorgar una Franquicia a EPCOR Water Arizona Inc. y Chaparral City Water Company para mantener y operar un sistema de distribución de agua potable en la Ciudad de Scottsdale y futuras adiciones de la misma, de conformidad con el Acuerdo presentado por el Alcalde y el Concejo Municipal de la Ciudad de Scottsdale, Arizona, a los electores con derecho a voto de dicha Ciudad?

Un voto "A FAVOR DE LA FRANQUICIA" tendrá el efecto de otorgar una Franquicia a EPCOR Water Arizona Inc. y Chaparral City Water Company.

Un voto "EN CONTRA DE LA FRANQUICIA" tendrá el efecto de negar la Franquicia a EPCOR Water Arizona Inc. y Chaparral City Water Company.

FOR THE FRANCHISE / A FAVOR DE LA FRANQUICIA

AGAINST THE FRANCHISE / EN CONTRA DE LA FRANQUICIA

VOTE BOTH SIDES OF BALLOT / VOTAR LOS DOS LADOS DE LA BOLETA